



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

### RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid Receiving – PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. / 11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

Facsimile : 819-997-9776

#### Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

#### Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

<b>Title/Titre:</b> BEARING SLEEVE/COUSSINET	<b>Solicitation No – N° de l'invitation</b> W8482-195083/B Amendment #1, 27/11/2019
<b>Date of Solicitation – Date de l'invitation</b> 04/11/2019	
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b>  Sonja McFadyen Sonja.McFadyen2@forces.gc.ca D Mar P 4-3-4-7	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b>	<b>FAX No – N° de fax</b>
<b>Destination</b>  Specified Herein / Précisé dans le présentes	

#### Instructions:

**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b>  At – à : 1400 hours / heures EST    On - le : 16/12/2019
---

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

**La modification n° 001 vise à répondre aux questions soulevées par les soumissionnaires :**

**Question n° 1 :**

Après révision des dimensions sur les dessins, il semblerait que ces dimensions sont approximatives et seront usinées aux dimensions de finition ultérieurement.

**Réponse n° 1 :**

Les données techniques et les dimensions fournies permettent de s'assurer que les pièces peuvent être utilisées dans un système de tolérance serrée nécessitant souvent un usinage aux dimensions de finition selon la situation.

**Question n° 2 :**

Veuillez clarifier quel est le type de coulée requis par l'utilisateur final pour l'alliage de cuivre et de nickel C96400. Puisque les tubes seront coulés, nous voudrions nous assurer d'employer la bonne méthode.

**Spécifications pour l'alliage de cuivre et de nickel C964**

	Norme ASTM	Norme militaire
Coulée par centrifugation	ASTM B369	MIL-C-20159
Coulée en sable	ASTM B369	

**Réponse n° 2 :**

Conformément au JDT fourni, toutes les pièces coulées doivent être coulées par centrifugation, y compris l'alliage de cuivre et de nickel C96400. La norme ASTM B-369 est une alternative acceptable à la norme ASTM B-27 indiquée dans les documents du JDT.

**Question n° 3 :**

Les dessins exigent une coulée par centrifugation. Une coulée statique serait-elle acceptable?

**Réponse n° 3 :**

Une coulée par centrifugation est requise, conformément au jeu de documents techniques.

**Question n° 4 :**

L'utilisateur final veut-il que le coussinet soit coulé par centrifugation/coulé en sable et ensuite usiné pour correspondre aux dimensions indiquées dans le dessin **OU BIEN** veut-il que le coussinet soit coulé par centrifugation/coulé en sable dans les dimensions du dessin?

**Réponse n° 4 :**

La fonderie a la liberté de décider de la marge d'usinage à ajouter à la pièce, pourvu que la pièce coulée définitive respecte les dimensions et les autres exigences des documents d'appel d'offres, du jeu de documents techniques et des dessins.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES**